



**THIRD ANNUAL MEETING  
OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRACESA**  
Yerevan / Republic of Armenia, October 9-10, 2003

**ТРЕТЬЕ ЕЖЕГОДНОЕ ЗАСЕДАНИЕ  
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА**  
г. Ереван / Республика Армения, 9-10 октября 2003 г.

### СПИСОК ОФИЦИАЛЬНЫХ ДЕЛЕГАЦИЙ

#### АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

<b>Акиф Мустафаев</b>	Глава делегации; Национальный секретарь
<b>Казим Шарифов</b>	Министерство транспорта; Начальник управления по ЧС

#### РЕСПУБЛИКА АРМЕНИЯ

<b>Андраник Манукян</b>	Глава делегаций; Министр транспорта и связи
<b>Гагик Григорян</b>	Национальный секретарь
<b>Грант Бегларян</b>	Первый заместитель министра транспорта и связи

#### РЕСПУБЛИКА БОЛГАРИЯ

<b>Николай Василев</b>	Глава делегации; Министр транспорта и коммуникаций
<b>Анелия Крушкова</b>	Национальный секретарь; Заместитель министра транспорта и коммуникаций
<b>Людмила Тренкова</b>	Государственный эксперт

#### ГРУЗИЯ

<b>Мераб Адеишвили</b>	Глава делегаций; Министр транспорта и коммуникаций
<b>Георгий Гогишвили</b>	Национальный секретарь
<b>Георгий Нижарадзе</b>	Первый заместитель министра транспорта и коммуникаций

#### РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН

<b>Нуржан Байдовлетов</b>	Глава делегации; Заместитель министра транспорта и коммуникаций
<b>Ержан Сулейменов</b>	Национальный секретарь
<b>Тулеп Байтилетов</b>	Начальник юридического департамента Министерства транспорта и коммуникаций

#### КЫРГЫЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА

<b>Кубанычбек Джумалиев</b>	Глава делегации; Вице премьер-министр; Министр транспорта и коммуникаций
<b>Сулейман Закиров</b>	Национальный секретарь
<b>Эркин Масадыков</b>	Министерство транспорта и коммуникаций. Генеральный директор директората по сторительству магистральных железных дорог

#### РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА

<b>Вячеслав Телеман</b>	Глава делегации; Национальный секретарь
<b>Эдуард Бирюков</b>	Заместитель директора «ДРАМИНВЕСТ»

#### РУМЫНИЯ

<b>Ион Шелару</b>	Глава делегаций; Личный советник министра транспорта, строительства и туризма
<b>Анна-Мария Попеску</b>	Национальный секретарь
<b>Елена Тома</b>	Эксперт по международным отношениям Министерства транспорта, строительства и туризма

#### РЕСПУБЛИКА ТАДЖИКИСТАН

<b>Моххамад Хабибов</b>	Глава делегации; Аппарат Президента. Начальник отдела трнспорта и коммуникаций
<b>Солих Муминов</b>	Национальный секретарь
<b>Абдурахим Ашуров</b>	Первый заместитель министра транспорта

#### РЕСПУБЛИКА ТУРЦИЯ

<b>Метин Кати</b>	Глава делегации; Начальник департамента международных отношений Министерства транспорта
<b>Борис Тозар</b>	Национальный секретарь
<b>Иззет Исик</b>	Заместитель директора управления внешних связей Турецкой государственной железной дороги

#### РЕСПУБЛИКА УЗБЕКИСТАН

<b>Рустам Юнусов</b>	Глава делегации; Заместитель премьер-министра; Председатель МПК ТРАСЕКА
<b>Абдулла Хашимов</b>	Национальный секретарь
<b>Фарух Маджидов</b>	Начальник департамента Госкомпании «Узавтойол»

#### УКРАИНА

<b>Семен Кроль</b>	Глава делегаций; Заместитель министра транспорта
<b>Юрий Тертышник</b>	Национальный секретарь
<b>Григорий Легенкий</b>	Начальник департамента министерства транспорта

#### ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ

<b>Пир Брикс Кнудсен</b>	Директор; EuropeAid;
<b>Дино Синигаллия</b>	Начальник управления; EuropeAid;
<b>Ефстасиос Даламангас</b>	Главный администратор; EuropeAid
<b>Стефано ди Гара</b>	Главный администратор; DG RELEX

#### ИСЛАМСКОЕ ГОСУДАРСТВО АФГАНИСТАН (Заявитель)

<b>Ахмад Зива Массуд</b>	Черезвычайный и Полномочный Посол Афганистана в Российской Федерации
--------------------------	--

<b>Гулиам Сахи Гейрат</b>	Советник Посольства Афганистана в Российской Федерации
---------------------------	--

**ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА ИРАН (Заявитель)**

<b>Хонсари Масуд</b>	Заместитель министра дорог и транспорта
<b>Еваз Бахманзаде</b>	Начальник департамента Министерства дорог и транспорта

**Постоянный Секретариат МПК ТРАСЕКА (МПК ПС)**

<b>Абдурашид Тагиров</b>	Генеральный секретарь ПС МПК ТРАСЕКА
<b>Звиад Квачантирадзе</b>	Исполнительный секретарь ПС МПК ТРАСЕКА ; Посол
<b>Ярослав Белый</b>	Эксперт по дорожному транспорту ПС МПК ТРАСЕКА
<b>Новруз Эркинов</b>	Эксперт по железнодорожному транспорту ПС МПК ТРАСЕКА

**Координационная группа ТРАСЕКА**

<b>Мартин Бот</b>	Координационная группа ТРАСЕКА. Директор проекта от DORNIER C./TRANSTEC
<b>Марк Грай</b>	Координационная группа ТРАСЕКА. Лидер группы от DORNIER C./TRANSTEC
<b>Бодо Россиг</b>	Координационная группа ТРАСЕКА по Центральной Азии от DORNIER C./TRANSTEC
<b>Манфред Шлак</b>	Координационная группа ТРАСЕКА по Черноморскому региону от DORNIER C./TRANSTEC
<b>Изабель Хейманс</b>	Координационная группа ТРАСЕКА. Менеджер проекта от TRANSTEC

**ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ (ЕК)**

<b>Торбен Хольце</b>	Глава делегации ЕК в Грузии и Армении
<b>Брайан Толл</b>	Начальник отдела технического сотрудничества
<b>Себастьян Дюбо</b>	Координатор програм
<b>Ричрд Лакс</b>	Таск-менеджер
<b>Алия Байдебекова</b>	Менеджер проектов

**ЭКСПЕРТЫ ПРОГРАММЫ ЕС- ТРАСЕКА**

**ПРОЕКТЫ ТРАСЕКА: ГАРМОНИЗАЦИЯ ПРОЦЕДУР ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ (ГППГ)  
ЕДИНАЯ ПОЛИТИКА ТРАНИЗИТНЫХ ПОШЛИН И ТАРИФОВ (ЕПТПТ)**

<b>Адриан Тайт</b>	Директор проектов ГППГ/ЕПТПТ. SCOTT WILSON –Директор
--------------------	---

**ПРОЕКТ ТРАСЕКА: ГАРМОНИЗАЦИЯ ПРОЦЕДУР ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ (ГППГ)**

<b>Питер Рейнджер</b>	Менеджер проекта ГППГ SCOTT WILSON
-----------------------	---------------------------------------

**ПРОЕКТ ТРАСЕКА: ЕДИНАЯ ПОЛИТИКА ТРАНИЗИТНЫХ ПОШЛИН И ТАРИФОВ (ЕПТПТ)**

<b>Елена Стеббингс</b>	Проект ЕПТПТ SCOTT WILSON –Менеджер проекта
<b>Дуглас Разбаш</b>	Проект ЕПТПТ SCOTT WILSON –Лидер группы

**ПРОЕКТ ТРАСЕКА: ОБЩАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ БАЗА ДЛЯ ТРАНЗИТНЫХ ПЕРЕВОЗОК (ОЮБТП)**

<b>Томас Ламнидис</b>	Директор проекта ОЮБТП Lamnidis & Associates
<b>Вадим Турдзеладзе</b>	Координатор проекта ОЮБТП Lamnidis & Associates
<b>Янис Далезиус</b>	Эксперт проекта ОЮБТП
<b>Манос Мегалокономос</b>	Эксперт проекта ОЮБТП; Посол

#### **ПРОГРАММА МОНИТОРИНГА ЕК**

<b>Торнике Гоциридзе</b>	Программа мониторинга Тасис и Балканы; Генеральный монитор
<b>Армен Мелкумян</b>	Программа мониторинга Тасис и Балканы. Национальный монитор

#### **ПРИГЛАШЕННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

##### **ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ООН)**

<b>Хосе Капел Феррер</b>	Директор транспортного отдела ООН/ЭКЕ
--------------------------	---------------------------------------

##### **ВСЕМИРНЫЙ БАНК (ВБ)**

<b>Геворг Саргисян</b>	Специалист по инфраструктурным проектам
------------------------	---

##### **ЕВРОПЕЙСКИЙ БАНК ДЛЯ РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ (ЕБРР)**

<b>Лин О'Грейди</b>	Ведущий банкир по транспорту
---------------------	------------------------------

<b>Николай Хаджиски</b>	Глава офиса
-------------------------	-------------

##### **ИСЛАМСКИЙ БАНК РАЗВИТИЯ (ИБР)**

<b>Ник Зайнал Абидин</b>	Директор регионального офиса
--------------------------	------------------------------

##### **ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ МИНИСТРОВ ТРАНСПОРТА (ЕКМТ)**

<b>Джек Шорт</b>	Генеральный секретарь
------------------	-----------------------

##### **ВСЕМИРНАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ (ВМО)**

<b>Дусан Грсек</b>	Офицер проекта
--------------------	----------------

##### **АССОЦИАЦИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗЧИКОВ АРМЕНИИ**

<b>Герберт Амбарцумян</b>	Президент
---------------------------	-----------

### ПРИГЛАШЕННЫЕ ЭКСПЕРТЫ ИЗ СТОРОН ОМС

#### РЕСПУБЛИКА АРМЕНИЯ

<b>Арарат Хримян</b>	Заместитель министра транспорта и коммуникаций, генеральный директор ЗАО Армянская ЖД
<b>Ваагн Бадалян</b>	Главный специалист; Министерство транспорта и связи
<b>Рубен Шугарян</b>	Заместитель министра иностранных дел
<b>Самвел Мкртчян</b>	Начальник Европейского департамента Министерства иностранных дел

#### РЕСПУБЛИКА БОЛГАРИЯ

<b>Анна Натова</b>	Государственный эксперт по международному праву Министерства иностранных дел
<b>Дмитрий Димитров</b>	Директор управления международных отношений Министерства транспорта и коммуникаций

#### РУМЫНИЯ

<b>Константин Гирбеа</b>	Черезвычайный и Полномочный Посол Румынии в Грузии
<b>Эмилия Алина Никулеску</b>	Министерство иностранных дел; третий секретарь
<b>Лучиан Сова</b>	Генеральный директор департамента дорог министерства транспорта, строительства и туризма
<b>Михай Хура</b>	Министерство общественных финансов. Заместитель генерального директора отдела политики и права
<b>Виктория Гаврилеску</b>	Министерство иностранных дел директор Департамента международное право

#### УКРАИНА

<b>Александр Курлянд</b>	Президент АО "Укрферри"
<b>Владимир Черниевский</b>	Коммерческий директор АО "Укрферри"
<b>Георгий Токман</b>	Начальник департамента развития и инвестиций торгового морского порта Ильичевск

### СПИСОК ОФИЦИАЛЬНЫХ ГОСТЕЙ

участвующих в церемонии открытия; Главы дипломатических миссий, аккредитованных в Республике Армения и др.

<b>Николай Николозишвили</b>	Чрезвычайный и Полномочный Посол Грузии в Армении
<b>Ткачев Владимир</b>	Советник посла Российской Федерации в Армении
<b>Габриель Гера</b>	Чрезвычайный и Полномочный Посол Ливана в Армении
<b>Мохаммед Фархад Колеини</b>	Чрезвычайный и Полномочный Посол Ирана в Армении
<b>Али Надафи</b>	Глава экономического сектора, Посольство Ирана
<b>Али Мадиджи</b>	Офицер; экономический сектор, Посольство Ирана
<b>Травер Гиде</b>	Экономический отдел Посольства США в Армении
<b>Вилиам Маер</b>	Главный советник по программе EXPS Посольства США в Армении
<b>Дэвид Летени</b>	Экономический отдел Посольства США в Армении
<b>Виктор Росс</b>	Чрезвычайный и Полномочный Посол Польши в Армении
<b>Анри Кюни</b>	Чрезвычайный и Полномочный Посол Франции в Армении
<b>Ганс Вольф Бартельс</b>	Чрезвычайный и Полномочный Посол Германии в Армении
<b>Владимир Тягло</b>	Чрезвычайный и Полномочный Посол Украины в Армении
<b>Вячеслав Параманов</b>	Первый секретарь Посольства Украины в Армении
<b>Владимир Яковенко</b>	Советник Посла Украины в Армении
<b>Антониос Влавианос</b>	Чрезвычайный и Полномочный Посол Греции в Армении
<b>Пантелис Гианолис</b>	Коммерческий работник Посольства Греции
<b>Кристос Стамболоролос</b>	Коммерческий сотрудник Посольства Греции
<b>Дипак Вохра</b>	Чрезвычайный и Полномочный Посол Индии в Армении
<b>Рой Уилсон</b>	Временный поверенный Соединенного Королевства в Армении
<b>Марко Клементе</b>	Чрезвычайный и Полномочный Посол Италии в Армении
<b>Стефан Дмитров</b>	Уполномоченный по делам Болгарии в



	Армении
<b>Дорин Чимпоешу</b>	Уполномоченный по делам Румынии в Армении
<b>Насба Сафа Говуетли</b>	Посольство Сирии в Армении
<b>Сердар Дурдыев</b>	Уполномоченный по делам Туркменистана в Армении

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ АРМЕНИИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РОСТА**

<b>Арташес Бахсян</b>	Исполнительный директор
-----------------------	-------------------------

**АССОЦИАЦИЯ ЭКСПЕДИТОРОВ АРМЕНИИ (FIATA)**

<b>Самвел Меликян</b>	Президент
-----------------------	-----------

**СОЮЗ БИЗНЕСМЕНОВ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ АРМЕНИИ**

<b>Арсен Казарян</b>	Президент
----------------------	-----------

**МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ АРМЕНИИ**

<b>Генадий Коджоян</b>	Председатель
------------------------	--------------